

1937 ар  
10 июнь  
№ 32  
НЬЫЛЕТЙ  
АРЗЭ ПОТЭ

# СТАЛИН'Я

УАССР-ысь Я-Бодья  
ВКП(б) районмлэн  
но райисполномлэн  
органы

ВКП(б)-лэн XVI Удмурт-  
ной Областной Конферен-  
циез 10 июне 5 часын жы-  
тәзе усьтиськоз шуыса  
ВКП(б)-лэн Удмурт Обно-  
мез ивортэ.

## Ю октон-калтонэз отлично дасяськыса пумитано

Тулус кизёнэз данакез рай-  
он'ёс бидэстйзы ини. Та ну-  
нал'ёсы бер кизёно культура-  
ос но кизыса бид-  
тэмын луозы.

Социалистической бусыоса-  
мы ужамылэн бервыл'ёсыз  
туж шумпотонэсь. Бусыоса-  
мы ю уд'ёс но мукет культураос  
вож буртчин кадь пишто. Та-  
бере кизем культураосты  
утялтон, эскерон но соосты  
кисьтаськытэк но газяськытэк  
пктон-калтон уж'ёсты органи-  
зовать карон туж важной за-  
дачаос асьме азын али сыло.  
Уборка азе отлично дасясь-  
кыло.

ВКП(б) Обком но УАССР-  
ысь Совнарком та уж'ёс ся-  
рысь бадзым но развернутой  
программа сётйзы. Со про-  
граммаез умоен бидэстон вы-  
лысь нюр'яськөнэз организо-  
вать кароны вань партийной  
но советской организациослэн,  
озы ик колхозник'ёслэн уж-  
зы луэ.

Ю октон-калтон азе дасясь-  
көнэн нош вунэтоно өвөл та-  
ды тырмытэ уж'ёсты но.

Тани бастом пудолы тыр-  
мыт но умой сион база кыл-  
дытонэз. Та ужлэсь туж ку-  
лэзэ но кылем арлэсь урок-  
ёссы куд колхозник'ёс, кол-  
хоз'ёс но тужгес ик муз'ем  
орган'ёс өз валалэ на, асьсэ-  
лы кулэ вывод'ёс өз лэсьтэ.  
Клевер кизён планлэсь 59 про-  
центлы гинэ бидэстэмзэ сое  
валамтэен сяна номыринно  
валэктыны уг луы. Озы ик  
урод мынэ пудо сюдон куш-  
ман'ёсты кизён но. Собресе  
силос дасян уж котыре (гуос-  
ты копан, соосты сузан но  
мукет) нокин ик умой-умой  
өз на кутскылы. Во'ёсты су-  
зын озы ик номырлы лэсян-  
тэм урод ортче.

Етйн асьме республикамы  
ведушой культура луэ. Про-  
мышленностьлы сырьё луэм  
сяна со колхозник'ёслы доход  
но бадзым сётгэ. Со котыки-  
лы валамон ини. Нош озы  
ке но етйны кулэ саклык  
унояз колхоз'ёсын вис'ямтэ,  
етйн бордын ужаны вылысь  
кылдытскем стахановской зве-  
ноослы юрттэт сётымтэ ся-  
рысь уно гож'яллымын ни.  
Солэн суред'ёсыз берло ну-  
нал'ёсы но шбдскымон өз но  
воштйськы.

Жагез урон сярысь малпан  
өвөл на. Подкормкалы унояз  
колхоз'ёсын туж ляб дасясь-  
ко. Та окмытэосты чик же-  
гатскытэк палэнтэса вань  
партийной но советской орга-  
низациослы, тужгес ик муз'-  
ем орган'ёслы, етйилэсь уро-

жайзэ жутоңэз одно ик обес-  
печить кароно.

Турнай но араң машинаос-  
ты но мукет тирлык'ёсты ту-  
пат'яң туж ляб. Данаказ кол-  
хоз'ёсын та уж борды колак  
өз на кутскылы (Иж но му-  
кет район'ёс). Озы ик ляб  
мыно уж'ёс МТС-ёсын но.

Та вылы верам'ёсын чош  
ик пар гырон но кыед вор-  
тон сярысь вератэк кельтыны  
уг луы. Пар гырей но гид  
кыед'ёсты поттон борды уно-  
ез колхоз'ёс өз на кутскылы.  
Нош минеральной удобрениос  
сярысь ке верано, татын уж'-  
ёс солэсь но уролэсь. Мине-  
ральной удобрениос чугун  
сюреслэн станциосыз дорын  
зор улын, ибдэн сураськыса  
кыллэ.

Тини сычөөсь асьмелэн тыр-  
мымтэосмы но уж'ёсмы. Бу-  
сыослэн бам'ёссы но колхоз-  
ник'ёслэн мылкыдзы туэ  
обильной урожай бастон ся-  
рысь юн оскыго. Нош чебер  
удалтэмлы уш'яськыса гинэ  
уг луы. Ю октон-калтонлы  
зол дасяськем кулэ. Саклы-  
кез вылын возёно, озы гинэ  
асьмеос умой дасяськом. Ка-  
лык тушмон уг көл, со татын  
сьбд уж лэсьтыны быгатоз.  
Вуоно „Гырон быдтон“ празд-  
ник азе „вань тырмытгөс  
палэнтэмын но октон-калтон  
азе дасесь ни“ шуыса аслаз  
итог'ёсаз котькуд колхоз но  
район пус'йыны мед быгатоз.  
(„Удмурт коммуна“ газетэсь).

## Ужез лыдэ бастыно

Котыкыче ужын учет но от-  
четность туж бадзым инты  
бастэ. Озы ке но куд-ог  
сельсовет'ёслэн но колхоз'ёс-  
лэн кивалтйсьсёсы тае бөрысь  
ужен лыд'яло.

Иж-Забегаловской сельсо-  
ветысь Ленинлэн нимыныз  
нимам колхозын 1936 арлэн  
сентябрь толэзысен та ды-  
розь колхозник'ёслы трудо-  
день гож'ямтэ. Счетоводное  
дело туж урод пуктэмын, нош  
СТФ-ын ужзылэн одйг учетэ  
но өвөл. Яковлевлэн нимыныз  
нимам колхозлэн счетоводэз  
Базуев озы ик урод ужа.  
Документ'ёсыз огя книгае  
гож'ян дырыз дыр'я уг ортчы,  
финансовой план составить  
карымтэ, нош дырыз солэн  
кемалась ортчиз ини.

Таке ик учет но отчетность  
Б-Ошворца сельсоветын но  
пуктэмын. Сельсоветлэн пред-  
седателез Вахрушев та ся-  
рысь тазы вера: „Та ужен  
ужаны мынам дыры өвөл,  
тулыс кизёнэн уг луы“.

Корепанов

## Рудольфлэн островаз

Главсевморпуть—Яксонлы, Бергавиновлы, ТАСС-лы,  
„Правда“ но „Известия“.

Рудольфлэн островаз, „Р-5“ самолётэн лобзылиз.  
6 июне 10 часын но 15 мину-  
тын (радио пыр). Станцияез  
лэсьтон ласянь вань уж'ёсыз  
6 июньлы уин быдтймы. 2  
часын уин торжественной  
митийг люкаса, Арктикалэн  
центраз йб вылэ лэсьтэм по-  
лярной станциез устймы.

Лэсьтэм ужлэс результат'-  
ёссы жутскем мылкыдэн йыл-  
пум'ямы. Сталин но Молотов  
эш'ёслы ыстоно рапортлэсь  
текстэ юнматймы. Советской  
флагез Жугыса, салют лэсьты-  
са но Сталин эщлы сйзем  
„Ура“ куараосын митингмы  
ворсаськиз. Со дыр'я ик мо-  
тор'ёсыз шунтон но мынйз,  
берлань лобзыны ваньмыз  
дась вал.

3 часын но 37 минутын 4  
самолёт'ёс ваньмыз омыре  
жутскизы. Научной уж нуон  
вылысь йб вылэ кылысь ньыль  
мурт полярник'ёсын вакчияк  
прощание лэсьтыса, лобзыны  
кутскизы.

Асьме геройёслэн, лётчик'-  
ёслэн кивалтэмзы улсын бер-  
лань лобзон умой мынйз. Пи-  
лем'ёс вальсытй лобзымы.  
Мон ивортй ни, вань самолёт'-  
ёслы бензин тырмымон өз  
луы. Алексеев эш лобзон  
дыр'яз пуксыны кариськиз.  
Бензин ваемез со возьма. 85  
градуслэн районаз куазез умой  
тодон вылысь Крузе лётчик

Со берлань умой берытскиз  
но милем куазьлэсь кыче лу-  
эмзэ ивортйз.

Алексеев но солэн самолёт-  
таз мынйсь мынам воштйсе  
Шевелев эш, бензинзы тырмыт  
луымтэен, мынэсьтым согла-  
сима бастыса, пилем'ёс улэ  
васькыны но пуксыны вылысь  
инты утчаны кутскизы. Кыле-  
мез 3 самолёт'ёс азылане лоб-  
зызы.

Спирин эш отрядэз шоне-  
рак Рудольфлэн островаз до-  
ры вуттйз. Куазь татын вош-  
тйськылиз. Аэродром пилем'-  
ёсын но бусэн шобыртэмын  
вал. Милем татчы вуэммы  
азын куазь бжыт шулдыр-  
скизгес но ми аэродром вылэ  
умой пуксымы. Соку ик  
Алексеевлэн самолётэныз  
связь тупатйм.

Шевелевлэн ивортэмез'я,  
85 градус доры йб вылэ пук-  
сыны өз луы. Умой йб утча-  
са, палэнэ лобзон луизы со-  
ос. Берпумаз, урод йбос пб-  
лысь умой йб шедьтыса Але-  
ксеев самолётсэ синмаськымон  
пуксытйз. Али солэн самолёт-  
тэзлэн экипажез асьсэлэсь  
аэродромзэс сузын бордын  
ужало. Ми нош Рудольфлэн  
островаз солы бензин нуон  
вылысь самолёт дасяськом.

## Машинно-автомобильной станция усьтоно

Автомашина, асьме усло-  
виосын ужаны, умой но дун-  
тэм транспортэн луэ Районамы  
15 грузовой но 2 легковой  
автомашинаосмы вань ини.  
Соос пблысь витез гинэ ужа-  
ло. Кылемез запасной часть-  
ёс өвөлэн (соосыз шедьтыны  
туж шуг) но горючей шедь-  
тыны быгатымтэен ужатэк  
сыло.

Али, 3 пятилеткалэсь планзэ  
обсуждать карыку, Якшур-  
Бодьяе 30 автомобильлы  
станция устыса, гараж лэсь-

тоно шуыса кулэлыкэн лыд'-  
ясько. Татын котьку маши-  
наосыз тупат'яны но горю-  
чей бастыны луоз.

Машинно-автомобильной  
станция усьтыса, автотран-  
портын вань урод уж'ёс (за-  
пасной частьёсыз но горю-  
чоез шофер'ёсын вузан) быд-  
тэмын луоз. Колхоз'ёслэсь но  
учреждениослэн груз'ёссы ды-  
рыз-дыр'я перебросить каре-  
мын луоз.

Вахрушев Н. Л.



Ташкент. „Красная зоря“ фабрикаын парторганизацысь коммунист'ёс  
пблэн пропагандист Казаков эш беседа ортчытэ.

## ТАЙНОЙ ГОЛОСОВАНИЕ

Депутат'ёсы Совет'ёсы быр'ён'ёс тайной голосование орточсы. Сталинской Конституция та сярсы тазы гожтэмын: «Совет'ёсы депутат'ёсты быр'ён'ёс азыло открытой голосование но список'ёс'я дулызы ке, табере депутат'ёсты быр'ён'ёс дыр'я голосовать карон закрытой но список'ёстэк, избирательной округ'ёс'я. выдвигать карем ни маз кандидатураос'я дуоз». «Советской калыкы кинэ ке быр'емзы потэ но кивлы соос асьсэ интерессэ обеспечить карыны оско, соосыз быр'иыны полной свобода сётны понна» тайной голосование пыртиске шуса Сталин эш валэктылэз.

Ужаса ул'исёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсызы калыкы депутат ужаса ул'ис калыкы деловой лично политической осконлык завоевать карыны кулэ. Таче осконлык без со аслаз уженыз, государствоэн интерес'ёсызылэ чество относиться карискемынэ но ужаса ул'ис калыкы кулэсыкемезлы' вниманиеныз завоевать карыны быгатоз. Калыкылэн осконэз токма ширмэ гинэ уг сетисыгы. Тайной голосование дыр'я советской ужасёслэн быр'иысёс азын ответственность мерганы дуонтэм будэ. Тодыны кулэ, «котьбурды мурт массаосын асынызы котьбурды ласын мур но тупен-тупен учемян но аскеремын дуоз». (Жданов).

Асьмелы кулэтэм, ярасьтэм кандидатураез отвод лэстыны тайной голосование пасыкыт возможность сётэ. Тайной быр'иыскон всеобщен, равноен но прямой быр'иыскон правоен ваиче властлэн урод ужасэ орган'ёсызылэ пумят калыкылэн княз хыстэн дуозы. (И. Сталин). Ужаса ул'ис калыкы Совет'ёсызы проитрафисы карискем муртэз, бюрократизмы кыстисыкис муртэ быр'ёзы шуса асьмелы кышканы кулэ бвд. Наоборот, та туж пайдао дуоз но асьме партимилэн но советской орган'ёсызылэ талэс авторитетсы гинэ жутокос.

Но асьмелы пумит дуис враждебной элемент'ёс асьсэлэс кулэ дуис адыноссёс (ставлеников) пыртыны понна тайной голосование воспользоваться карискемынэ уз поты шуса та одиг но означал уг кары. Вуоно быр'иыскон'ёс азын Советской власты пумит мын'ис элемент'ёслэн ужзы оживисы али ик карисыкыз ини. Закрытой быр'иысконэ потон массаос дблыны котьбурды ласын политической ужасэ золемэз куре. Советской властылэн орган'ёсызылэс практической ужэ но существова калыкы валэктон выдэ кужымез куре.

«...Кытын ке тушмоно мурт'ёсыз калык быр'иыс ке, со асьмелэн агитационной ужмы чидантэм урод пунктэмын но асьмеос сычэ позорез задужит карим шуса возматоз. Нош асьмелэн агитационной ужмы большевистски мын'ис ке, соку калык аслаз верховной орган'ёсас тушмоно адыноссыз уз лэзы. Озы бере, ужаны кулэ, нош хыкаты карон бвд, ужаны кулэ, нош ваньмыз административной распоряженос район дась тусэн сётэмын дуоз шуса возманы кулэ бвд» (И. Сталин).

Кандидатураос'я голосовать карон тайной (закрытой) голосование пыртон советской демократиялэс будэмэ понер возматэ. Нош мае асьмеос ад'исыком капиталистической кун'ёсыс? Буржуазной строй дыр'я тайной голосование огшоры формальность гинэ дуэ. Буржуазия быр'иысконэз аслэстыз кузёсыкыонэз юматыны но массаосыз дблыны понна гинэ использовать каре. Капиталист'ёслэн кандидатураоссыя голосовать карымтэ мурт'ёсыз буржуазия ужыс поттонэн но мурт'ёсын кышкаты, трос дыр'я самой обыкновенной подкуп дуэ. Талы пример Англия дуэ.

1812 аре черносотенной парти понна голосовать карисы «неимущей» 14 фунт скал сйль, 3 сукури нян басытылэз. 1876 аре общиналэн палатаяз (Англин парламент) одиг депутатэз быр'ёя депутатсы (яке сое быр'иыс партилы) даео сюрэ манетлэс но трос коньдон сылылэз. Депутатской интыос вообще узыр'ёсызылы, подкуп лэстыны трос коньдон шед'исыссы гинэ шед'исылы. Та дыроз Англиян, Американ но мурт буржуазной кун'ёсын та «техника» эшшо но зол усовершенствоваться карисыкыз.

Нош мар лэстыске фашистской кун'ёсын? Венгриян, Будапешт но 6 бадзым город'ёсын гинэ тайной голосование мынэ. Нош ваньмаз 190 округын быр'иыскон открытой голосование ороче. Быр'иысёсыз подкупать карон, кышкатын, фашистской правительствэ но солэн чиновник'ёсыз ласын кровавой террор, быр'иыскон голосэз лэдон дыр'я грубой мошенничество—ваньэ тайной голосование пыр лэсты.

Фашистской Германиян рейхстаге быр'ёнын, Гитлерэн парадной кыл'ёсэ веран интыен дуыса, фашист'ёслэн кандидатской списоксы гинэ голосоваться кариско. Быр'ён'ёслэн орточсы сярсы германской газета «Франкфуртер цейтунг» тазы гож'яз: «Лаунтентальн (Гарцын) одиг муртэ быр'иысконлэс отказать карискем понназ ужасытыз куштыса арестовать каремын. Массалы ногычэ осконлык бвд—тани фашизмлэн лозунгез, кудиз тирлэн но шыкылэн кужыменыз улонэ пыртиске.

Асьме социализмо кынамы гинэ вань калыкылэн подлинной демократиез жутокэ но тайной голосование эрико быр'ёнэз зэмэ ик обеспечить каре. Ваньмыстыз татысы Ленинлэн Сталинлэн партиезлэн коммунизмо сюрес вылтй нуэмез'я ужасэ но крестьянлэн социалистической государствозлэн кужмо будэмэз адске.

К. Соколов.

## Троцкист'ёслэн гыжкыл'ёсы быдтымтэ на

Молотовлэн нимыныз нимам колхозын вал'ёсыз утылтон туж урод пунктэмын. Вал'ёс, толалтэ ик кутсыса, татчыозь куло на. Возь вылэ судыны поттэм бере гинэ, Вахрушев Д. Л. но Вахрушев Г. М. конюх'ёслэн вал'ёс шоры безответственно уч-

## Конституциез изучать уг каро

Конституцилэс вань статьяоссэ умой быдэ'яны понна нырысы ик колхозник'ёс пблын валэктонэз умой пуктыны кулэ. Та ужез тазы лэстыно, одно ик одиг колхозник но Конституциез тодытэк медам кылы. Нош али Конституциез изучать карон куд-ог колхоз'ёсын туж лэб пунктэмын на.

Кылсарысы бастом **„Вожеил“** колхозез. Та колхозын мар со Конституция колхозник'ёс пблысы одигез но уг тодо. Колхозной агитатор бвд.—„Агитатортэк но улыны быгатисыком ай“—шуо та колхозысы правлениезлэн член'ёсыз.

Та ужез нуонын озы ик райком парти но янгыш луэ. Конституциез кутэм бере 7 толэзылэс но трос орточ ини, нош та колхозэ одиг агитатор но Конституциез валэктны бз ветлы на.

Вахрушев Н. В.

## Сельполэн уж'ёсыз сярсы

Чутыр сельполэн растратаез сярсы „Сталин'я“ но „Посталински“ газет'ёсы трос гож'ямын ини. Озы ке но государственной коньдонэз тус-тас каронлы али но пум понымтэ на. Али растратазы 6380 манет тыр лыд'яске.

Соин ик сельполэн магазиназ трос дыр'я буш полкаосыз гинэ адскыло. Колхозник'ёслы кулэ луисы вуз (саккар, тамак, сылал, керосин, басма) отын уг луылы.

Та чидантэм урод ужлы пум пононо, растратчик'ёсыз ваньэз ответственность улэ кысконо.

Лебедев.



Сельполэн вузкарисез ярмаркае мынэ.

## Кузбымелы жечкыласко

16 мае мон районсы кор'ёслэн слезы Отын монэ активисрен лыл'яса „Как эсталь“ нимо книгае ровать каризы. Та туж бадзым интерес Книгаез лыл'зыса с ламон картина пу секыт уж'ёсыз ворд но азымы сылысы задылэстыны быгатыны дуно книгаез вань сёссы лыл'зыны рекоменда кариско.

Селькор'ёслэн слезы аслым валантэм вопроэ жеч-жеч тодй но азынадуны выль амал'ёс басты.

Градобев.

## Радио кылзыны ярато

„Горд Пазяли“ колхозыс колхозник'ёслэн дил'яны потребностысы будэ ман калык арганэн, гитары но балалайкаен шудыны дышетскэ Колхозник'ёс но колхозникос ужамысы бертэм беразы люккасыкыса Советской Союзисы выль ивор'ёсыз но коньдонэс'ёсыз радио пыр кылэ. Вуиз дыр, азыл пеймы но неграмотной мурт'ёс кышкатыно улыны кутсыкыком. Эшшэ дыр'я радио сярсы маке лыл'дыл'ям-а асьмеос? Нош али Совет Союзисытымы ужасэслэн но колхозник'ёслэн улэмзы, ужамзы но соослэн культурной но узырлыко улонэ мынэмзы сярсы кылзисыком—верало колхозник'ёс.

Перевощиков Н. Н.

## Районысы ивор'ёс

Кытэтй пятiletкалэн государственной внутренней заёмлэн нырысетй тиражез'я утэм облигациесы Як-Бодья райсберкасса 4000 манет тыриз ини.

Наркомпрослэн планз'я Як-Бодья селэе 35 пиналлы детплощадка уытэм. Со 5 июне ужаны кутсыкы. Талы пинал'ёс но соослэн айы-муыоссы туж шумпото.

Туэ дышетскон аре районсытымы педагогической училище начальнэй школаосы 45 мурт дышетисысыз поттэ. Дышетскон ар 1 июле быроз. Школаез „хорошо“ но „отлично“ быдтисы студент'ёс Москвае экскурсие мынозы.

Больше Ошворца, М-Итча, Кутоншур но Кыква сельсоветысы колхоз'ёс 7-8 июне сюрес лэстыноэ потызы.

Реданторез воштисы

В. Я. Ившин.

Поттисы Райисполком.

Д. Васильев.